

## El incendio del vapor "VILLA FRANCA"

Proporciones del siniestro.--El origen de la explosión.--Pánico y escenas desgarradoras.--El número de víctimas pasa de treinta y dos.-- Los sobrevivientes.-- Cadáveres encontrados.--Iniciación del sumario.

Misiones y el país entero se hallan de duelo. Un siniestro como no se recorda otro en la historia de la navegación de nuestros ríos, se ha producido en la madrugada de ayer en un paraje del río Paraná frente a la colonia paraguaya de Hohenau. Se trata de uno de esos siniestros que por la magnitud que abarcan, por el número de víctimas innumerables, dejan el ánimo consternado y una profunda amargura en el corazón.

Asistimos por primera vez a un espectáculo tan macabro, a un espectáculo que estaba lejos de nuestra imaginación a un espectáculo que ni remotamente se había soñado. Y esa circunstancia explica la ansiedad pública despertada al tenerse las primeras noticias de la catástrofe. Escribimos bajo la enorme impresión que nos ha causado el suceso y con el dolor profundo que hoy embarga a todos los corazones. Es un siniestro sin precedentes y un siniestro que por los siglos de los siglos anhelaamos que no se repita. En tanto, vamos a realizar en la mejor forma posible y ajustándonos a exactas informaciones, un relato de lo ocurrido.

### El vapor incendiado

El «Villa Franca», que así es el nombre del vapor incendiado, era un buque de bandera argentina clasificado como mixto de pasajeros y carga que tenía un registro de 126 toneladas. Hacía como dos años que se había incorporado a la navegación del Alto Paraná y era su propietario el señor Julio T. Alica.

El sábado último a las 10 horas salió de nuestro puerto al mando del capitán Roque Chacón llevando 34 pasajeros de primera y unos 65 de segunda, más la tripulación compuesta de 2 baqueanos, 1 comisario, 3 maquinistas, 2 cabo-foguistas, 4 foguistas, 2 cocineros, 1 mayordomo, 2 timoneles, 2 mozos, 1 dispensero, 1 contramaestre, 1 sereno y 6 marineros. Llevaba un cargamento de 52 toneladas entre las cuales figuraban unos 100 tambores de nafta de unos 200 litros cada uno. Después de Posadas, el «Villa Franca» tocó en Encarnación, donde alzó dos pasajeros más, luego en Candelaria, Santa Ana, San Juan, San Ignacio y Corpus todos puertos argentinos.

Luego de Corpus, el buque siguió a Puerto Hohenau, situado en costa paraguaya, donde tenía que efectuar un cargamento de maíz de unas 150 bolsas. En el momento de atracar en dicho puerto, eran pasadas las 24 horas del sábado.

### El siniestro

Como dejamos dicho, el «Villa Franca» debía cargar maíz en Hohenau, y en esa operación estaba cuando se produjo la catástrofe. Según informes que recogimos, apenas se habían cargado hasta el momento del siniestro unas 40 bolsas. Los pasajeros, como es natural, se hallaban entregados al sueño.

### La explosión

Nadie explica exactamente porque ello resulta imposible, las causas de la explosión. Hay a este respecto dos hipótesis que

mencionaremos al solo título informativo. Los 100 tambores de nafta a que nos referimos más arriba, iban en la última bodega de proa. Es casi corriente que esas clases de tambores tengan algunas filtraciones debido a determinadas circunstancias. Según la opinión de los más, la explosión se habría producido debido a un corte circuito de la instalación eléctrica, que inflamó la nafta que se hallaba suelta, elevándose la temperatura hasta hacer explotar los tambores, explosiones que se repitieron durante algunos minutos. Otra opinión que hemos recogido, es de que la explosión pudo haber sido motivada por una colilla de cigarrillo encendido arrojada con fuerza por alguno, en un momento de descuido.

### Los primeros efectos

Al sentirse la primera detonación, los pasajeros se despertaron sobresaltados e inmediatamente se notó que el buque había sido cortado por efectos de la explosión y las llamas comenzaron a invadir con rapidez desde la proa, todo el buque.

El pánico y las escenas de terror, se sucedieron en forma que resulta imposible describir. Los pasajeros de segunda que iban en proa muy próximos al lugar de la explosión, fueron los primeros que se abalanzaron sobre las tres canoas del buque para ponerse a salvo.

Una de las canoas no pudo resistir la enorme avalancha de gente y se hundió arrastrando a todos los que se hallaban a bordo. Las otras dos consiguieron alejarse algunos metros del buque repletas de naufragos que tuvieron que luchar denodadamente, pues, además de no tener una de ellas remos, la nafta que se había desparramado por el río encendido, las rodeaba casi por completo.

En tanto las personas de abordaje de los camarotes de primera, solicitaban a grandes voces auxilio, gritos que se repitieron durante cuatro o cinco minutos, que es lo que se calcula que

tardó en hundirse el Villa Franca. Las llamas que producía la nafta incendiada, alcanzaban una altura y extensión considerable cubriendo una enorme superficie del río Paraná, hasta el punto que fueron vistas por los colonos de la costa paraguaya radicados a más de cuatro leguas del lugar de la catástrofe y hasta nos dicen que desde Candelaria. Las llamas de la nafta duraron de seis a ocho horas y varios árboles de la costa fueron quemados por las mismas.

### Las primeras noticias en Posadas

Ayer a las 9 horas la lancha Julia, de bandera paraguaya, conduciendo a su bordo al timonel del vapor hundido Angel David de nacionalidad argentina, a los tripulantes del mismo Cándido Martínez, paraguayo, Justo Jurek, argentino, Cecilio B. Martínez, argentino, al pasajero de primera Nicolás Chemes y a un menor recogido que responde al nombre de Juan cuyos padres se supone han desaparecido, llegaba a Posadas e inmediatamente daba cuenta a la Sub-Prefectura de lo ocurrido.

La noticia trascendió rápidamente y desle los primeros momentos una enorme abalancha de gente se estacionó en el puerto a la espera de nuevas informaciones.

### Los primeros auxilios

Mientras de aquí se despachaban las lanchas N.º 19 de la Sub-Prefectura, la Territorios Nacionales de la Gobernación, llevando a las autoridades marítimas y algunos elementos de auxilio, los hermanos Jacobsen ordena ban telegráficamente al capitán de la lancha Elvira que se encontraba en viaje, que llegara hasta el lugar del siniestro al mismo tiempo que desde Corpus el señor López se ponía en camino con su lancha Santos L. la que no pudo allegarse hasta pasadas unas horas, a causa de las llamas.

### Los naufragos

La totalidad de los naufragos

llegaron a Hohenau donde fueron atendidos en los primeros momentos por los colonos del lugar y de donde fueron traídos a esta ciudad en la forma que va relatado más abajo.

### El lugar del siniestro

En el punto donde ocurrió el siniestro, el río Paraná forma un amplio remanso y la corriente aparte de algunos remolinos que se producen, es relativamente tranquila.

La profundidad no es mucha y así se explica que al buque hundido se le vea una parte de la toldilla y la parte superior de la chimenea.

### Los salvados a nado

Entre los que se salvaron a nado ayudados por salvavidas, se hallan el señor Enrique Costa, argentino, empleado de la casa Diers de Buenos Aires, el señor José P. Román, emparentado con la familia del señor Pereyra, gerente del Banco de la Nación, el comerciante Nicolás Chemes, la familia norteamericana del señor Erwin Kerner, compuesta de cuatro personas, el señor Juan Carlos Haack, el señor López Saavedra, de Buenos Aires, y una cantidad de pasajeros de segunda, que citamos en la lista respectiva.

### Narraciones de naufragos

Hemos conversado anoche con varios de los naufragos traídos por el remolcador «Jorge B.», a quienes requerimos algunos detalles del suceso. Apesar del estado de ánimo que es fácil imaginarse en que se encuentran, accedieron gustosos a respondernos. La mujer Modesta Sanabria, paraguaya, que en compañía de su esposo salvó a sus dos hijos de nombre Justo y Blanca, nos refirió lo siguiente: Que ella se hallaba durmiendo en la bodega de proa con sus dos criaturas y que fué despertada por su marido. Inmediatamente corrieron hacia el portecón del buque y se embarcaron en la canoa que se hallaba al costado. Dice que la canoa en la que iban de 25 a 30 personas, sólo tenía un remo y que él les fué arrebatado por un naufrago que boyaba sobre un cajón, viéndose entonces obligados los que tripulaban la canoa

a valerse de las manos para dar impulso a la canoa. Refiere la mujer Sanabria, que en momentos en que se alejaba la canoa del buque, de uno de los camarotes de primera, una niña de pocos años, pidió a gritos que la salvaran.

Esa niña según se pudo comprobar después, se llama Alba Adella Mele, argentina y de 2 años de edad. Otro naufrago a quien se le interrogó, refirió que él venía nadando hacia la costa trayendo una niña en brazos. Que al llegar a la costa se encontró con que se hallaba frente a un paredón, intentando escalar sin el uso de las manos. Intentó entonces volver hacia atrás pero la nafta incendiada desparramada por el río lo venía empujando y no tuvo otro remedio que abandonar la niña para salvarse.

Otro naufrago, Migler, de nacionalidad suizo de nos refirió que él fué uno de los que se salvó en la canoa grande y que presencié las escenas de horror que se desarrollaban principalmente en las cubiertas de primera, donde mujeres y hombres en espantosa confusión imploraban socorro imposible de prestarse, pues, el buque se hallaba completamente envuelto por las llamas.

### Víctimas y cadáveres encontrados

La mayoría de las víctimas, corresponden al pasaje de primera clase y la tripulación. Entre las personas desaparecidas y que se supone que perecieron ahogadas, figuran de nuestra ciudad, el señor Juan Ramírez y su esposa, señora Delia Lacava cuyo cadáver ha sido recogido en Santa Ana, el señor Felipe Danus, el primer maquinista del vapor señor Salvador Llanes, el comisario señor Evange lista Britz, el cabo foguista señor Guillermo Jacobsen y dos timoneles del Villa Franca cuyos nombres ignoramos.

De la ciudad de Corrientes y que realizaban un viaje de turismo al Iguazú, perecieron el señor Fernando Pampin y su esposa, señora Ana María Meabe de Pampin y las señoritas María y Lucía Meabe, todos pertenecientes a distinguidas familias de la capital correntina. Perecieron también en la catástrofe el guarda de la Sub-Prefectura que viajaba en el buque, el señor Nemesio Parne quien según dicen sacrificó su vida por pedir su ayuda en la tarea salvavática y el guardia paraguayo que viajaba en el mismo buque y cuyo nombre no pudimos obtener. En Santa Ana, fueron encontrados

además de el cadáver de la señora de Ramírez, los de una de las Sistas de Meabe, el de una muchacha y el de un hombre que hasta ahora no pudieron ser identificados. Los cadáveres del señor Pampin, de su señora y de las señoritas Meabe, serán trasladados a Corrientes según se nos informa, pues, ha salido de la capital correntina un tren especial conduciendo a miembros de la familia de las víctimas.

**Buscando más cadáveres**

Hasta el momento de escribir estas líneas, no se habían encontrado más cadáveres, apesar de que la lancha con personal de la policía marítima, se halla desde ayer buscando por el lugar del suceso.

**La tripulación del Villa Franca**

De los 34 hombres de tripulación del buque incendiado, se asegura que se salvaron 23 los que se hallan detenidos en Hohenau por orden de las autoridades paraguayas.

**Responsabilidades y sumario**

Pensamos que no es el momento de determinar responsabilidades ya que el siniestro se ha producido casual e inesperadamente a estas y todas las inspecciones. Las autoridades paraguayas en cuya jurisdicción ocurrió el desastre, han iniciado el sumario.

**Otros detalles**

Según se nos informa en uno de los hoteles, en el vapor hundido se embarcó una persona que debía dirigirse al Brasil y que llevaba en efectivo una suma de cerca de doce mil pesos. Debido a que según se dijo, en puntos cercanos al siniestro se contaba con la presencia de dos médicos, de Posadas no fueron limitándose a concurrir al puerto y prestar los servicios que les fueron requeridos.

Siguen acudiendo al puerto gran número de curiosos llamando el interés general un tambor de los que llevaba el Villa Franca que llegó hoyando ayer.

El vapor "Salto de la casa Nuez y Gibaja pasó por el sitio del siniestro unas horas antes de producirse la catástrofe pero por desgracia cuando ocurrió el hecho ya se encontraba muy distante no enterándose por esta causa de lo ocurrido hasta su llegada a Posadas.

LA TARDE recibió uno de los primeros telegramas dando cuenta de la catástrofe ayer en las primeras horas de la mañana, procedida de San Ignacio, daba pocos detalles pero anunciaba la pérdida completa del vapor.

**Informaciones de última hora**

En la agencia del vapor Villa Franca, se nos facilitaron estas tarde de los siguientes detalles: Fue encontrado en el Arroyo Verde, costa paraguaya, el cadáver de la señora Ana María Meabe de Pampin y en Marcelina Cué el de la señorita Meabe. Ambos cadáveres fueron traídos hasta Candelaria, donde quedaron depositados por orden del señor Juez Letrado Doctor Pérez. Se nos informó también que habían perecido los siguientes tripulantes del vapor: Cicerio Liberato López, Mozo Francisco Barrientos, Despensero Rafael Flores, Contramaestre Pedro Suarez, Timonel Moisés Bogado y Sereno Gregorio Ramos.

**Valor del vapor y seguro**

El vapor Villa Franca estaba avaluado en 150 mil pesos y tenía un seguro de 80 mil.

**Mención especial**

Se nos ha pedido hagamos mención especial de los tripulantes de la lancha Cañafuta, Alfredo Jacobson, Gregorio Lazcano, Ramón Novazcki, Domingo Tessano, Pablo Benítez, y Toribio Villalba, quienes trabajaron activamente, con celo y desinterés, en el socorro

de las víctimas y en la busca de cadáveres.

**Lista de los del tribunal**

El juez letrado doctor Floricel Pérez, acompañado de su secretario doctor G. A. de se trasladó en el día de hoy a Santo Ana lugar donde han ocurrido algunos de los cadáveres de las víctimas con objeto de inspeccionarlos y practicar otras investigaciones relacionadas con el siniestro.

**Pasaje os que llevó el buque de este puerto**

Insertamos a continuación la lista de pasajeros del vapor Villa Franca, que salieron de nuestro puerto, lista incompleta debido a que no nos a sido posible obtener copia de la original hasta el momento de cerrar esta edición:

José P. Román y señora; Enrique Costa; Nicolás Chemes; López Saavedra, destino a guirre Ana María de Pampin id. Fernando Pampin id. María C. Molin id. Lucía C. Molin id. Edwin N. Kermerer y 3 menores id. Felipe Damus Tabay; Fabriciano Mieres, Irigoyen; Juan Carlos Haack; Armisticio; Rodolfo Schuck y 6 más, id Dorado; José Werner y 2 más, Iguazú; E. W. Schul, Zagarazape; Juan Ramirez y señora, Aguirre; Juan Julián, Seguido; Abdón Gómez; Esteban García; Martínez, id.; Casimiro Rojas, Seguido; Vicente Blanco, id.; Pedro González, id.; Alejandro Dioveri, Armisticio; Pedro Martínez, Iguazú; Luciano Ortiz, id.; Rufino Moreis, id.; Juan Peña, id.; Felipe Reyes, id.; Julián Peña, id.; Ismael Yegros, id.; Francisco Servian, id.; Zoilo Espindola, id.; Ceferino Acosta, id.; Hilario Caballero, id.; Benigno Montiel, id.; Bernardino Arreya, id.; Pedro Aguirre, id.; Angel Almeida, id.; Fabian Acosta, Gral. Díaz; Joaquín Meilo y Sra. y un menor; Méndez; Nicanora Vera, Iguazú; Julio E. Nobrega, El Dorado; Pablo Cabaña; Britania; Inocencio Rivas, id.; Victoriano Napesé, Arzaya; Anastasia M. Gargajo, id.; Julio Borja, id.; Sabino Lariz, id.; José León Lyé, id.; y 11 más cuyos nombres no figuran en la lista de pasajeros.

**Nómina de los pasaje os salvados**

A la nómina que a continuación se publica, se agregan los traídos por la lancha Julia J. ya nombrados, la tripulación del buque que quedó en Hohenau, y la familia del señor Kermerer en número de cuatro personas que se hallaron en la casa de los señores Palacios en San Ignacio.

**Llegó el vapor Lancha Tuz, a las 6 de la tarde**

Enique Costa, José P. Román, Andrés López Saavedra.

**Llegado por el Remolador para el vapor B, a las 21 horas**

Casimiro López, G. bino Martínez, Hilario Caballero, Santos Lima, Esteban Furreyra, Julián Peña, Felipe Reyes, Pedro Martínez, Armisticio, Pedro Aguirre, Padua Acosta, Alta Adela Melo (menor de 9 años), Ciparino Acosta, Abraham G. W. A. Z., Concepción Gauto, Ismael Yegros, Francisco Serbini, Alberto Mieres, Norberto López, Nicanora Vera, Modesta Sanabria, María y Blanca, (Menores con que a ellas), Juan Faltinger, José Werner, Jorge Werner, Francisco Cay, Demian Sténico, Julián Sténico, Vicente Sténico, Andrés Sténico, Gloria y Paredes Vicente y P. C. Adán Gómez, Pedro González, Antonio Silvero, Demetrio Borarín, Victoriano Napesé, Sotero Fernández, Pablo Cabaña, Lorenzo Romero, Gemes Almeida y Manuel González. Tripulante (llegó por el Territorio); Francisco Veiz, Juan Carlos Haack, pasajeros.

**Nuestro programa**

Al cerrar esta crónica, cumplimos el deber de hacer llegar hasta los deudos de las víctimas nuestros sentimientos de condolencia.

**Exijan siempre las deliciosas cervezas**

**Quilmes Cristal, Bock**  
**Extrácto de Malta Quilmes**

que constituyen los tres excelentes productos de la Cervecería Argentina Quilmes de mayor consumo en el país.

Unicos concesionarios: **JUAN B. MOLA & CIA.** — POSADAS-MISIONES



La **"Farmacia del Indio"**  
se recomienda por si sola

FÉLIX AZARA 171

**SAMUEL AGÜÑA & Cía.**

**En favor de los naufragos**

Como la mayoría de los sobrevivientes han quedado en completo desamparo encontrándose algunos de ellos en situación de no poder trabajar durante algún tiempo, creemos oportuno abrir en las columnas de LA TARDE una suscripción pública a favor de los mismos.

LA TARDE \$ 30.-

**Banco Popular de Misiones**  
**AVISO**

De conformidad a lo establecido en el artículo 19 de los Estatutos, se avisa a los que puedan tener interés, que Don Ernesto Duran, solicita el duplicado del título de acciones N 21 al N 25 Serie 4 por \$ 50 pesos más por haberse extraviado el original, el que queda sin ningún valor.

El Secretario

**Aviso**

En breve se abrirá una gran Tienda, Mercería y Zapatería de Samuel Mazal que vendrá con precios acomodados. Situada calle Ayacucho 655 esquina (Santiago del Estero), en la casa del señor Manuel Pacheco. Posadas-Misiones.

**Casa LOZANO**  
**SASTRERIA DE MEDIDA**

Cardos Villaverde 341 - Bs. Aires  
Especialidad en casimires finos

**EDICTO JUDICIAL**

Por disposición del Señor Juez Letrado del Territorio Nacional de Misiones Dr. Floricel Pérez, a cargo del Territorio del Juzgado del Dr. Santos Ferreira, se cita, llama y emplaza por el término de treinta días contados desde la primera publicación del presente, a todos los que se consideren con derecho a los bienes dejados por Don Inocencio Altamirano, ya sean como herederos o acreedores, para que dentro de dicho término comparezcan a deducir sus acciones en forma, por ante su Juzgado y Secretario del que suscribe, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, por derecho.—Posadas, Mayo 29, de 1922.— Ramón E. Espeche Secretario.

**Tirpo**

Sus victorias en Norte América son debidas a que usa Imperiales Borberer's.

**Haga pintar su Automóvil**

LA PINTURA QUIERE DECIR MUCHO  
¿Porque no hace pintar su Automóvil?

Nosotros hacemos pinturas presentables y económicas trabajos rápidos, garantidos por personal competente.

C. Trujillo y Cia.—MALLER MACANICO  
Bajo la dirección de SEBASTIAN TRUJILLO

**BANCO DE CREDITO COMERCIAL**  
(Sucesor Encarnación)

Capital \$ 10.000.000.— Central Sección Bancaria en Sección Comercial Asunción Sección Monte Pio  
Hace préstamos sobre alhajas de oro, plata y piedras preciosas.

**Maximiano C. de Mercedes**

Hace saber a los interesados que con fecha 29 de Abril último, el juez de la causa, ha privado a don Ramón Mercedes, vender o enajenar los bienes que pertenecen a sus menores hijos Benedita y Arnelino Duran, previniéndoles que si puzaron cuotas anticipadas por los terrenos vendidos a plazo, serán declarados nulos y sin ningún valor, debiéndoles abonar nuevamente a su vencimiento.

**Ha llegado el nuevo**



su precio \$ 2.985

El CHEVROLET Modelo 190 ha sido mejorado para agregar los últimos toques, haciéndolo así, un auto completamente balanceado, confiable, económico y confortable. Con su equipo completo, construcción moderna y solidez en todas sus partes, resulta el automóvil ideal para Ciudad y Campaña.

**Agentes en Misiones. SANCHEZ, STURICH Y CIA.**

Posadas Misiones

**COLEGIALES**— Los mejores útiles, los más variados y los de más calidad— nos provee, los hallamos siempre en la LIBRERIA del COLEGIO SARMIENTO Y COLON

**COMERCIALES**— Cada uno que impugna en los talleres prácticos A LIBRETI que son las bases de el trabajo que hacen los trabajos bien terminados y a precios sin igual.— Sarmiento y Colón



**CEHIPE**  
CONSEJO DE ESTUDIOS HISTÓRICOS Y DOCUMENTALES

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



**BIBLIOTECA PUBLICA DE LAS MISIONES**

**AGUA VINO CERVEZA**

**VILLAVICENCIO**  
de fuente inmejorable  
la mejor de las aguas  
minerales de mesa y  
la más digestiva

**TRAPICHE**  
con base de elaboración  
de los más excelentes  
mostos argentinos  
producidos por la mejor  
bodega de Mendoza

**PILSEN-AFRICANA**  
EXTRACTO DOBLE  
de paladar delicioso  
y las de menor gra-  
duación alcohólica

:: Marcas de producción nacional de las que somos agentes exclusivos en el Territorio ::

**RUÑEZ, GIBAJA, MARTINEZ & CIA. :: :: POSADAS-MISIONES**

**PROFESIONALES**

**DR. CARLOS FRERICOLA**  
MÉDICO CIRUJANO  
Consultas de 8 a 10 y de 15 a 18  
Aplicación del Tartróbitumato Sódico  
Potosico para el tratamiento de la varicela  
POSADAS COLON 524 MISIONES

**Dr. Antonio Aquino**  
CIRUJANO DENTISTA  
Consultas de 7 y 30 a 12 p. m.  
Calle SARMIENTO No. 276  
Casa de Bartho (Altos)  
Posadas Misiones

**Alberto Errotaberea**  
Cirujano Dentista  
Horas de consulta: de 7.30 a 11.30  
y de 13 a 18  
Hotel Iguazú Posadas

**CARLOS E. CAMPBELL**  
Cirujano Dentista  
CONSULTAS: Todos dos días  
menos Sábados  
de 9 a 12 y de 14 a 18  
PALACE HOTEL Posadas

**Navegación a vapor Julio T. Allica**  
Vapor **VILLA FRANCA**  
Para Puerto Mendes y escalas sale  
los 10, 20 y 30 de cada mes.  
Agente: Daniel L. Allica  
Posadas Santa Fé 329

**Farmacia**  
"DEL PUEBLO"  
DE  
**Lindolfo G. Menéndez**  
FARMACÉUTICO

ANÁLISIS QUÍMICO DE INTERÉS CLÍNICO

**Sueros Antidifteriales**  
ESTERILIZADOS AL AUTOCALOR, EN  
AMPOLLAS CERRADAS Y LA LAMPARA  
SURTIDO COMPLETO DE MEDICAMENTOS

PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS

**Oxígeno puro**  
Prescripciones médicas preparadas con  
toda proficiencia por personal com-  
petente y bajo la dirección  
de su dueño.

Se prepara "BIO" "BIO"  
Registro de las Brevetas hechas con  
la mayor exactitud para el uso  
de otros especialistas

EQUIDAD EN LOS PRECIOS

**R. Mariano López**  
Agente Judicial - Remate por Público

Ofrice sus servicios para el trámite de asuntos Civiles, Comerciales, Criminales, Testamentaria y toda clase de gestiones ante las autoridades Judiciales y Administrativas.

Abogado consultor: Dr. Roberto Martín-  
Abogados representantes: Corrientes, Para-  
guay y Buenos Aires.

Se encarga de administrar propiedades y del cobro de costas comerciales.

Escritorio: Calle BOLIVAR No. 278  
Teléfono No. 29

**Dr. P. Osvaldo Ruiz**  
MÉDICO CIRUJANO  
de la Liga Antituberculosa  
del Magisterio  
Atiende parto y clínicas  
De 8 a 10 y de 14 a 18  
BOLIVAR 178 POSADAS

**Bertrán & Cramer**  
Empresa constructora  
Conisiones - Representaciones - Remates

Planes - Presupuestos - Instalaciones de Baños y Eléctricas - Compra y  
Venta de Campos y Propiedades - Representación de las mejores Casas de  
materiales de Construcción - Obras de Salubridad y Artículos rurales  
Correspondencia en Castellano, Francés, Italiano y Alemán  
Posadas Misiones

**Paula C. de Hierro**  
Profesora de Piano, Teoría y Solfeo  
Incorporada al  
"Instituto Musical Fontova"  
Los alumnos de esta Incorporación  
son considerados como oficiales  
Está abierta la matrícula  
3 de FEBRERO - 382 - POSADAS

**JORGE L. JUENA**  
Martillero Público  
Comisiones y Consignaciones  
Despachos de Aduana  
RIVAVADIA 336 Posadas

**Alfredo Weiss**  
Procurador matriculado  
Martillero Público  
Rivavadia 119  
Posadas Misiones

**"El contratista"**  
Se encarga de la Dirección y Construcción  
de Casa, Casillas, Galpones, Tiendas  
etc. en maquetaría y madera.  
Se hacen Estrofracciones, Modificaciones y  
todas clases de trabajos que se relacionan  
con la construcción de Edificios.  
Instalaciones de Bombas, cañerías para  
agua corriente.  
Se cuenta con la cooperación de personal  
competente.  
Se hacen Planos, Presupuestos, y Pliegos  
de condiciones.  
-INFORMES GRATIS-  
Para tratar dirigirse a **Luis L. Charalán**  
CASILLAS  
S. del Estero 283 - Posadas

**VULCANIZACION DE CAMARAS Y CUBIERTAS**

Comunicamos a los propietarios de automóviles  
que desde la fecha en adelante, contamos con  
personal permanente para la vulcanización de  
de cámaras y cubiertas, pudiendo hacer los trabajos  
inmediatamente que se nos encargue, con  
: : : prontitud y esmero : : :  
Posadas, Septiembre 10 de 1921.  
**C. TRUJILLO y Cia. - Colón 368**

**Gran Hotel Internacional**  
(En su antiguo local)  
**Bar y Confeitería**  
DE  
HONORIO MENDES  
ENCARNACION PARAGUAY

**Mosaicos** A los propie-  
tarios que de-  
seen colocar pisos de mosai-  
co, se les ruega consultar  
precios con el Sr. Salvador  
Palombo, Rioja 515.

**Casa de Modas**  
Sombreros para señoras, señoritas y ni-  
ñas, gorras para bebé.  
Recibido un extenso surtido de novedades  
para invierno  
LUNA KURY, 25 de Mayo y Córdoba

**GRATIS**  
A todo propietario de  
"Ford"

Nuestra atención gratis a todo propietario  
de FORD incluye:

1 Limpiar bujías	13 Probar el manguito
2 Colocar bujías de porcelana	14 Cambiar el agua del radiador
3 Colocar cables de bujías	15 Colocar cables de goma
4 Limpiar el distribuidor	17 Probar el acumulador
5 Colocar distribuidor	18 Poner agua al acumulador
6 Colocar cepillo distribuidor	19 Colocar cadenas a neumáticos
7 Colocar cables de distribuidor	20 Colocar neumáticos
8 Ajustar platinos de bobinas	21 Colocar cristales de faro
9 Colocar vibradores	22 Colocar lamparitas eléctricas
10 Colocar correa de ventilador	23 Reparar el coche
11 Ajustar cintas de transmisión	24 Alinear las ruedas delanteras
12 Colocar varilla del cebador	25 Enfocar los faros

Queda Vd. invitado a utilizar este servicio que le reducirá en la mitad el costo de conservación y doblará la eficiencia de su FORD.

Pronta y Cortés Atención  
Agentes  
**ROBERT BLOSSET Hnos.** POSADAS-MISIONES

**Corte Científico Anatómico**  
El estudio más reciente y perfecto es usado en la casa **TERZI**  
Telas inglesas de lo mejor - Pidan precios  
Impermeables BUBBERRYS

**Casa Lauritto**  
SASTRERIA  
Por la calidad de sus mercaderías y la modicidad de sus precios,  
es la preferida del público.  
Atención y dirección personal

**EDICTO**

Por disposición del Señor Juez Letrado del Territorio de Misiones, Doctor Florical Pérez, interinamente a cargo del Juzgado del Dr. Santos Ferreira, se hace saber por el término de treinta días que Doña Sandalia Maidana de Gimenez se ha presentado solicitando título propietario por prescripción trentenaria del lote n.º 3 de la Chacra n.º 40 del Municipio de Posadas para que dentro de dicho término comparezca a deducir sus acciones y formalice las que se consideren con derecho a dicho inmueble bajo apercibimiento de ley Posadas, Abril 7 de 1929. - RAMON E. ESPESCHE.

Por disposición del Juez Letrado de Misiones Doctor Florical Pérez, se hace saber por treinta días que el Doctor Hector Barrios ha solicitado título de prescripción trentenaria del Solar Sud Este y de la mitad Sud del Solar Sud Oeste, ambos de la manzana N.º 6 de esta Ciudad debiendo -los que se consideren con algún derecho a dichas fincas, deducir sus acciones en forma dentro del día término, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. - Posadas Mayo 23 de 1929. Ed. M. Grand

Por disposición del Juez Letrado de Misiones Doctor Florical Pérez, a cargo interinamente del Juzgado del Dr. Santos Ferreira se hace saber por el término de 3 días, que se ha prorrogado la audiencia solicitada para el día 20 del corriente, para que tenga lugar la junta de verificación y graduación de créditos de la convocatoria de acreedores de don Guillermo Darenberg para el día 13 de Junio próximo a las 9 horas. Posadas Mayo 23 de 1929. Ramon E. Espesche



# Terapéutica ultramoderna

(COMEDIETA HISTÓRICA)

Personajes: El doctor Pantalón T. Luengo y el señor don Matungo Sites

ACTO ÚNICO.- ESCENA ÚNICA

El Doctor --¿Qué le pasa, don Matungo?

Don Matungo - Un resfrio bárbaro que he agarrado, doctor.

El Doctor --¿Desde cuando está en cama?

Don Matungo - Ya hace dos semanas, doctor.

El Doctor --¿Y por qué no me llamó antes?

Don Matungo - Pensé, doctor, que era cosa baladí.

El Doctor --¿Qué síntomas se presentan?

Don Matungo - Dolor de espalda, dolor de pecho, dolor de muelas, cosquillo bárbaro en la garganta, dolor agudísimo en los pies...

El Doctor --¿Dolor en los pies?

Don Matungo - Sí, doctor.

El Doctor - Pero, ¿es que tiene callos?

Don Matungo - En todos los dedos. El del dedo gordo le parece al pico del Aconcagua.

El Doctor --¿Es usted, don Matungo, andalúz?

Don Matungo - Sí, doctor; de Cahí Puente.

El Doctor --Admirable! Es usted, en todos estos contornos, el más célebre muchacho...

Don Matungo --Gracias.

El Doctor --Usted estará con deseos, ¿Clara está, de ver a las muchachas?

Don Matungo --Ya lo creo, doctor, ¡Catorce días sin ver a las chicas! Es un tormento increíble para mí. Se lo garantizo, doctor. Si usted me diera un remedio lindo para sacar el resfrio y poder ir esta noche a la plaza -- hoy que es día de retreta -- lo encomendaba a usted, doctor, a Jehová y a todos los santos, doctor, para que le echara la bendición desde el cielo, y unos cuantos reales por la chimenea...

Cuando me acuerdo, ¡ay! que no puedo contemplar a la de los ojos semi dormidos, que me hacen dar cuando los veo, mas vueltas que cangilón de noria; cuando recuerdo a... cuyas manos de afilados dedos de virgen murillesca, al posarse sobre el teclado del piano forte, me hacen llorar a lágrima viva, quisiera, doctor, dar un salto, ponerme mi trajecito negro, calarme mi sombrero, endosarme mis zapatitos, empuñar mi bastón, y pasar el Rabicón... y plantarme en la plaza...

El Doctor - Yo le voy recetar para que esta noche misma pueda dirigir tiernas miraditas a sus dulcineas.

Don Matungo --(abrazándole). Gracias, doctor.

El Doctor --(Toma la pluma y escribe).

1 camisa de lana Wolsey, de \$ 20.00 a 25.00

1 camiseta idem, de \$ 5.80 a 9.75

1 tricota idem, de \$ 5.90 a 24.50

1 calzoncillo idem, de \$ 4.90 a 12.50

1 calcetines idem, de \$ 0.80 a 4.90

1 sobretodo, de \$ 35.00 a 105.00

1 par de zapatos anca de potro (para los callos), de \$ 30.00

1 frasco loción de Coty, de \$ 9.50

1 echarpe de lana, de \$ 3.80 a 7.50

1 par de guantes, de \$ 2.50 a 14.00

Don Matungo --¿Pero, qué está haciendo, doctor? Esa receta no la puedan despachar en la botica.

El Doctor - ¡Qué ingenuo es usted don Matungo! Por lo mismo que es una receta para curar por arte de encantamiento, y por consiguiente, para que pueda salir a la calle y ver a los amores de su corazón, necesariamente, inevitablemente, tienen que despachársela en...

Don Matungo --(Alborozado). (Ríe tanto, que el labio inferior le llega a los talones y el labio superior a la coronilla).

No siendo en la botica, claro es que no puede ser más que en **EL BUEN TONO**.

El Doctor --Me encanta su perspicacia, amigo Matungo. mande un criado en seguida y compre lo que dice la receta.

Pero le recomiendo especialmente que las mercaderías que prescribe sean frescas.

Don Matungo --(Malhumorado). No tiene usted que hacerme esa observación, porque en **EL BUEN TONO**, jamás, ¡sépallo usted bien! (enseñándole los puños) se dejan de un año para otro mercaderías. Son todas del año que corre.

Además, doctor, este... que no tengo...

El Doctor --Vamos que no tiene dinero.

Don Matungo --Eso es, doctor. (Riendo).

El Doctor --¿Pero no sabe, maldito prójimo, que todo eso lo puede adquirir en el establecimiento nombrado (le da tan tremebunda voz, que le rompe el tímpano del oído) en **EL BUEN TONO** a cuatro meses de plazo, sin que le cobren más del precio marcado en cada uno de los artículos?

Don Matungo --Perdón, doctor. Lo sabía, pero es que las chicas me están volviendo tarumba, y... am... (¿no es así, doctor?) amnésico...

El Doctor - Bueno, amigo. A poner en práctica mis consejos, y después... a la plaza.

Don Matungo --Nunca ponderaré como se merece, el rasgo de usted, doctor. Porque ahora, con la ropita que me voy a endosar, ¡qué Narciso ni qué Don Juan Tenorio!

El Doctor --Abur, don Matungo.

Don Matungo - Pero antes... (le detiene. Se incorpora, toma la pluma y escribe).

"Péguese al portador la suma de cuatro mil pesos m/n de c/100 = Matungo Sites.

(El doctor sale más siegre que unas pascuas, silbando un tango de moda, en dirección al Baucó).

TELÓN

## "EL BUEN TONO"

ARTICULOS EN GENERAL PARA HOMBRE  
SIN RIVAL EN SU CLASE

BOLIVAR 262

Teléfono 125

POSADAS (MISIONES)



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos,  
culturales y de investigación, en el marco del  
"Concurso de subsidios para proyectos de  
preservación documental 2013" del CEHIPE.

CENTRO EN  
CONCORDIMIENTOBIBLIOTECA PÚBLICA  
DE LAS MISIONES